

桃園市復興區民代表會
湖南省張家界經濟、文化及觀光事業考察

桃園市復興區民代表會

報告人：副主席 黃盛

代表 林振德

代表 林玉花

代表 楊春樹

代表 楊苔英

組員 胡信良

組員 林秀娟

出國地區：中國大陸湖南省張家界

出國期間：107/04/08~107/04/15

報告日期：107/06/15

目 次

摘要

壹、國外經建考察名冊.....	3
貳、國外經建考察目的.....	4
參、國外經建考察行程.....	5
肆、國外經建考察心得及建議.....	10
伍、附錄：考察相片.....	18

摘要

湖南省，位於長江中游，因位處洞庭湖以南得名「湖南」，又因湘江貫穿全境而簡稱「湘」，為中國國家一級行政區。湖南省河網縱橫，幾乎全為洞庭湖水系，長度 5 公里以上的河流 5341 條，其中以湘江、資江、沅水和澧水四條河流最大。湖南省屬亞熱帶季風氣候，四季分明，氣候溫暖濕潤。湖南省為多民族省份，全國 56 個民族，都有居民在湖南境內生活。少數民族總人口達 658 萬人，諸如土家族、苗族、侗族、瑤族、白族、回族、壯族、蒙古族、滿族、維吾爾族等，約佔總人口的 10.21%。湖南省歷史悠久，物產豐富，風光秀麗，名勝古跡眾多，境內有國家和省級風景名勝區 25 個，省級以上自然保護區 22 個，古建築及歷史紀念建築物 51 處，古遺址、古墓葬、古碑刻 70 餘處，無論在自然環境、歷史古蹟文物及多元文化等方面，都相當值得探討。

本次之考察團人員計有 5 人及隨團服務人員 2 人共計 7 人等，透過參觀湖南省張家界主要的觀光景點、古蹟遺址和體驗學習中，有效率地認識各地風土和歷史。以走出國際放眼世界，效法他人之長處，改進自己之不足，並吸取特色及優點，作為本區推展觀光事業發展及提昇地方經濟之參考。

壹、107 年度國外經建考察活動名冊

服 務 單 位	職 別	姓 名	備 註
復興區民代表會	副主席	黃 盛	
復興區民代表會	代 表	林 振 德	
復興區民代表會	代 表	林 玉 花	
復興區民代表會	代 表	楊 苔 英	
復興區民代表會	代 表	楊 春 樹	
復興區民代表會	組 員	胡 信 良	隨 團 人 員
復興鄉民代表會	組 員	林 秀 娟	隨 團 人 員
		以 下 空 白	

貳、國外經建考察目的：

近年來全球環保意識覺醒、自然生態維護日趨重要及對古蹟文化資產之保存日益重視，本區有得天獨厚、天成美景的觀光資源，沿線風光盡是山巒綠、環山抱水，民俗風情，更須對國際矚目之議題同步進行瞭解及探究，爰藉由出國考察來了解他國作法異於本國之處，擇優汰劣，期能從觀摩中吸取他國優越之處以增進本區未來政策理念上有多元面向，以期作一綜融性、全面性之整合。

面對國際間激烈的競爭，觀光建設事務之特性趨朝著多變性、複雜性、異質性、全球性等類性生成。有鑑於此，本會擇定中國大陸素有環保城市之稱的湖南省張家界地區做為考察地點，針對自然生態維護及古蹟文物保存深入探究。俾能增長見聞，提昇專業問政之品質。

參、國外經建考察行程

第一天(4月8日):桃園→長沙

本考察團集合於桃園國際機場，搭乘 19:20 分直航班機飛往長沙。長沙為湖南省會，位於湖南省東部，湘江下游，市區面積 350 多平方公里，人口 165 萬。長沙又名《星沙》，是中國首批歷史文化名城，旅遊資源以歷史名勝為特色，也是全省政治經濟文化心和旅遊集散地。

第二天(4月9日):長沙-鳳凰古城九景

●鳳凰古城-鳳凰是民國時期作家沈從文先生的故鄉，洋溢著濃厚的古老風情。鳳凰民族相當多元，諸如苗族、漢族、土家族、回族等等，其中苗族佔一半以上，形成了多才彩多姿的民族風情。鳳凰古城之所以迷人，最畫龍點睛的一處，便是那穿城而過的沱江。「沱江之於鳳凰，就如同漓江之於陽朔」，江如青羅帶，讓一座深沉的千年古城，轉而充滿典雅與浪漫的氣氛！沿江步道，可以看盡江面風光與充滿民族風情的江邊民居—吊腳樓，其為鳳凰最具民族風情特色之建築。而古城的街巷充滿了民族特色，紅石板的街面、青磚紅瓦的大宅、古樸的吊腳樓木屋，顯示出特有的建築風格。本地出名的手工藝人員，大多在街市上設立店面，出售自家的絕活或作品，如蠟染、扎染，而因古城盛產白銀，故銀器、銀飾品充斥街市，每家店內都吊滿了白花花的銀器品，奪人目光！另外，古城的晚上是很熱鬧的，反而白天較幽靜，晚上藝品店遠勝於白天燈火輝煌的街道遊人漫步的巷弄，夜晚的氛圍受多了份愉悅和輕鬆。

第三天(4月10日):參觀鳳凰-土家風情園-天門狐仙秀

●土家風情園-主要景觀有土司城和畢茲卡聖火堂(晚會場)，土司城原為永定土司城，是一座古老的土家山寨，於 1999 年由民營企業家楊剛年先生投資修繕，城內有醉人的土家攔門酒，神秘的土家祭祖活動、土家歷史文物展示、土家民俗演示，土家園林藝術等豐富多彩。

其中的「九重天世襲堂」是土家風情園的精華和靈魂所在，該建築由土家民間藝人李宏進設計，依 80 度陡坡而建，高 48 米，共 9 重 12 層，整個樓房全部用木栓連接，沒有一顆鐵釘，堪稱土家族建築史上的奇跡。

●天門狐仙秀-根據劉海砍樵的故事改編,《劉海砍樵》是湖南民間廣為流傳的一個愛情故事。本劇通過對這個經典故事的重新構思、巧妙編排,並在音樂旋律的引領下,層層展開一幅幅絢麗優美、哀婉生動的舞台場景,重新講述了以砍柴為生的青年樵夫劉海和在天門山中修煉千年的白狐仙之間曲折而浪漫的愛情經歷。融入了桑植等地的民歌和土家的民風、民俗,在大型的真實場景中,表演的歌舞劇。以燈光和背景的大型營造以及歌曲獨特風格為勝。

第四天(4月11日):參觀天山門國家森林公園-天門洞-鬼谷棧道-天空步道-張家界博物館

●天門山國家森林公園-占地面積 96 平方公里,為四面絕壁的台形孤山,屬典型的喀斯特岩溶地貌;天門山海拔 1518 公尺,是張家界的文化聖地,被稱為《張家界之魂》,有《湘西第一神山》的美譽,是張家界地區最早載入史冊的名山,也是張家界地區海拔最高的山是張家界第二個國家森林公園。西元 263 年,因山壁崩塌而使山體上部洞開一門,南北相通;三國時吳王孫休以為吉祥,賜名《天門山》。註:若遇天候或設備檢修維護等不可抗力之因素,纜車停駛或環保車停駛或電扶梯停駛,遊覽的交通工具,需以景區調配為主,敬請見諒。天門山纜車是目前世界上最長的單線循環式高山客運索道,長 7454 米,高差 1277 米;天門洞氣勢臨空獨尊,世界上最高海拔的天然穿山溶洞,門高 131 公尺、寬 57 公尺、深 60 公尺;1999 年世界特技飛行大師曾架機穿越天門洞,引起世人關注。張家界天門山觀光隧道扶梯創下 6 個“世界之最”,懸崖絕壁挖隧道裝扶梯,“中國大陸成功完成了世界上環境最惡劣、工程最艱巨、施工難度最大、總提升高度最高、梯級運行總長度最長、最具創意的山體隧道中運行的自動扶梯工程,成為全球電梯界的經典專案,為世界電梯行業增添一奇跡,並成功創造了世界上在懸崖峭壁的山體內安裝自動扶梯的奇跡。

●天門洞-高 131.5 寬 50 米,余米,南北對開於千尋素壁之上,氣勢磅礴,巍峨高絕,是罕見的高海拔穿山溶洞,更是盡顯造化神奇的冠世奇

觀，天門洞終年氤氳蒸騰，景象變幻莫測，時有團團雲霧自洞中吐納湧，時有道道霞光透洞而出，瑰麗神奇，宛如幻境，似蘊藏天地無窮玄機。天門洞 千百年承接天地萬物的靈氣，成為人們祈福許的靈地，天門洞被視為《天界之門》、《天界聖境》，已成為美好幸福的象徵。

●鬼谷棧道-位於覓仙奇境景區，因懸於鬼穀洞上側的峭壁沿線而得名。棧道全長 1600 米，平均海拔為 1400 米，起點是倚虹關，終點到小天門。與其他棧道不同的是，鬼穀棧道全線既不在懸崖之巔，也不在懸崖之側，而是全線都立於萬丈懸崖的中間，給人以與懸崖共起伏同屈伸的感覺。

●天空步道-懸於山頂西線，長 60 米，最高處海拔 1430 米。是張家界天門山景區繼懸於峭壁之上的鬼谷棧道、憑空伸出的玻璃眺望臺、從玻璃臺可以看見下面。玻璃臺伸出棧道有 4-5 米，專供遊人拍照、橫跨峽谷的木質吊橋後打造的又一試膽力作。

第五天（4 月 12 日）：參觀張家界景區-袁家界景區-天下第一橋-百龍電梯

●張家界國家森林公園於 1982 年由國務院委託國家計委批准成立的中國第一個國家森林公園，1992 年 12 月因奇特的石英砂岩大峰林被聯合國列入《世界自然遺產名錄》；2004 年 2 月被列入世界地質公園。公園自然風光以峰稱奇、以穀顯幽、以林見秀。其間有奇峰 3000 多座，這些石峰如人如獸、如器如物，形象逼真，氣勢壯觀。

●袁家界風景區位於砂刀溝北麓，是武陵源又一風景集中之地。後花園有《天然盆景》之稱，園內石峰千姿百態，溪水繞峰而流，山上古木參天，雲霧瀰漫，猶如古時皇宮內的後花園一樣。天下第一橋屬武陵源精華景點。大自然的鬼斧神工，將一塊厚約五公尺的天然石板，橫空架在兩座山峰之上，把東西兩峰連接。高度、跨度和驚險均為天下罕見，故稱《天下第一橋》；自杉刀溝上袁家界，沿絕壁頂部邊緣遨遊，至於中坪“觀橋臺”遙望千米之外，只見石橋凌空飛架兩峰之巔，氣勢磅礴，奇偉絕倫，石橋寬僅 3 米，厚 5 米，跨度約 50 米，相對高度近 400 米。

天下第一橋與夫妻岩並稱《張家界雙絕》。

●百龍觀光電梯-位於世界自然遺產張家界武陵源風景區，世界上最高的全暴露觀光電梯、世界上最快的雙層觀光電梯、世界上載重量最大、速度最快的觀光電梯等三項桂冠，獨步世界。可謂世界上獨一無二的建築奇觀。

第六天（4月13日）：參觀張家界-金鞭溪-水繞四門-十里畫廊-大峽谷景區

●金鞭溪-是天然形成的一條美麗的溪流，長約 7.5 公里。沿溪行在極清雅的空氣裏穿行于絕壁奇峰間，溪流曲曲彎彎，兩旁林木繁茂，溪水清澈，有湍流、小瀑、深潭、淺灘，有木橋、石板橋。一路上，可見到金鞭岩、神鷹護鞭、劈山救母、白沙泉、三楠報石、紫草津、千里相會等。溪水彎彎曲曲自西向東流去，即使久旱，也不會斷流；走近金鞭溪滿目青翠，連衣服都映成了淡淡的綠色；流水潺潺，伴著聲聲鳥語，走著走著，忽然感到一陣清涼，才覺察有微風習習吹過，陣陣襲來的芬芳，使你不由得駐足細細品味。

●水繞四門穿過森林深處的金鞭溪，來到止馬塔以後，轉彎繞道的從四個自生的岩門迴繞出去，最後流入索溪峪，因此這裏稱為水繞四門。金鞭溪流到這裏，便進入了平地。這裏地勢平坦開闊，前方一線群峰競起，撲面而來，一峰勝過一峰，震撼遊人的心靈！傳說這裏就是向王天子的出生地。

●十里畫廊-位於索溪峪景區，是該景區內的旅遊精華，在這條長達十餘裏的山谷兩側，有著豐富的自然景觀，人行其間如在畫中。溝旁黛峰屏列，山上的岩石形成了 200 來尊似人似物、似鳥似獸的石景造型，其中孔雀開屏、采藥老人、壽星迎賓、猛虎嘯天等最為著名。峽穀兩旁的巒峰錯落有致，並且隨著天氣和光線變化，呈現如詩如畫的景緻而得名，看起來真似國畫長廊。

●大峽谷景區(玻璃橋)這是一個神奇的地方，億萬年不為外人所知。她險峻幽深，深不知幾許。大峽谷以其獨特的砂岩峰林構成的自然風貌和

原始次森林的古野景觀著稱於世。號稱世界最長、最高的全透明玻璃橋，玻璃橋總長 430 米、寬 6 米，橋面距穀底約 300 米，可站 800 人。橋面全部採用透明玻璃鋪設，橋中心有全球最高的蹦極台，整個工程無鋼筋支架，是一種全玻璃結構的橋樑。玻璃橋建成後，將成為世界首座斜拉式高山峽谷玻璃橋；並創下世界最高最長玻璃橋、首次使用新型複合材料建造橋樑等多項世界之最。

第七天（4 月 14 日）：參觀寶峰湖（遊船）黃龍洞-長沙

●寶峰湖-是自然與人共同創作完成的風景藝術絕作。上世紀七十年代，當地村民築壩發電，無意間造就了一個風景秀麗的湖泊，因湖背依寶峰山，故此得名。遊湖時要沿 331 級的階級上湖中翠峰倒映，景趣天成。湖中有兩座疊翠小島，近岸奇峰屹立，峰回水轉。泛舟漫遊，只見一湖綠水半湖倒影，充滿詩情畫意；去梯萬丈上天臺，高峽平湖一鑿開，王母瑤池金扶，浣少仙女下凡來，遊寶峰湖，你就會欣賞到這樣的詩情畫意。群峰擁抱的寶峰湖，長約 2.5 公里，湖猶如一面寶鏡，四面青山，一泓碧水，蕩槳溫遊，格外愜意。

●黃龍洞現已探明的洞底總面積約 10 萬平方米，垂直高度 140 米，全長 7.5 公里。景區洞中有洞，洞中有河，不同洞穴景觀遍佈其中，仿佛一座神奇的地下“魔宮”。據考證，在 3.8 億年前，黃龍洞地區還是一片汪洋大海，沉積了可溶性強的石灰岩和白雲岩地層。在漫長的時光中孕育了眾多的洞穴，直到 6500 萬年前地殼抬升，出現了幹溶洞，然後岩溶和水流作用，慢慢形成了今日的地下奇觀。黃龍洞內有 1 庫、2 河、3 潭、4 瀑、13 大廳、98 廊，以及幾十座山峰，上千個白玉池和近萬根石筍。以高闊的洞天、幽深的暗河、懸空的瀑布、密集的石筍等構成了國內外獨樹一幟的地下洞府。黃龍洞現已開放有龍舞廳、響水河、天仙瀑、天柱街、龍宮等 6 大遊覽區，主要景觀有定海神針、龍王寶座、萬年雪松、花果山、火箭升空、天仙瀑布、雙門迎賓、滄海桑田、海螺吹天等。

第八天（4 月 15 日）：參觀簡牘博物館-天心閣-長沙機場

●簡牘博物館-目前中國唯一集簡牘保護、整理、研究和展示於一體的專題性博物館，佔地面積近 30 畝，以漢代風格的三國高台建築為設計風格，總投資高達 2 億元，歷經 6 年建成。其中，展廳面積近 5,000 平方公尺，分設陳列廳、文物專庫和研究整理 3 大部分，目前收藏有各類簡牘文物 15 萬餘件，相關文史資料千餘件。

●天心閣-是長沙古城的一座城樓。為長沙重要名勝，也是長沙僅存的古城標誌。其名始見於明末俞儀《天心閣眺望》一詩中，至清乾隆年間重修天心閣，“極城南之盛概萃於斯閣”，盛名于世且成為文人墨客雅集吟詠之所。今與岳陽樓、黃鶴樓、滕王閣相媲美，被譽為古城長沙的標誌。

懷著滿滿的滿足和飽飽的回憶前往機場，搭機返回可愛的家園。

參、考察心得及建議

一、博物館之活化：

復興區歷史文化館為一地方性自籌自辦的公務機關建築再利用之案例。其原址為鄉公所，90 年鄉公所遷建新址後，歷經二年籌造，於民國 92 年 11 月開幕成立，是復興區泰雅原住民文化介紹中心。此文化館展示了珍貴的泰雅族歷史文化及復興鄉人文、地理、典故等。有著豐富的照片及泰雅族各式各樣的器具。

民國 100 年起迄 102 年 3 月度時任鄉長林信義深感本鄉應積極以在地史觀與世界充份對話，並加強地方獨特人文內涵的廣泛宣揚，委由臺大人類學系重新撰寫並設計現館之展示內容，再現本鄉(區)豐富深邃的文化史面貌。復興區立歷史文化館建置初期其原初之使命，由其起初成立之沿革審視，對外藉由靜態展示，向區外參訪者介紹本區泰雅族原住民文化之中心，是外來者對本鄉基本認識的窗口。就區內而言，本應肩負起對內族人與區民在地方人文史事傳承、教育與展示的重任。

惟成立迄今，該館之功能由起創者，原初設立之「志業」，似有未竟之效，淪為常態的「職業」管理，消極化了博物館應盡之職能，並漸與地方(或

言社區)關係相形益遠而脫節。博物除了基本的典藏、教育、展示等公共服務之能,更應與生活中的「人」與「群體」結合,此為本考察報告意欲探究之動機。

大衛·卡爾(David Carr)前寫到:「博物館能產生教育性對話,因此社會「需要」博物館。」依循此理,復興文化館雖非定位為一典型收藏與展示式性質的博物館,惟其職能上,亦應具備其社會傳遞之功能,正如卡爾所言,「人們去博物館,有著希望、認同與自我建構的深澳原因。

本次考察,經由觀摩湖南省簡牘博物館後,去探討身為大崙崙群泰雅族的歷史文化館,館方與族人之間具微的關係,更應試以提出與之地方、社區及非營利機構之間「不可分割性」夥伴關係的承諾方法。

本考察報告另一主要目的,旨在探究公部門(復興區立歷史文化館)在並未規劃收入來源的經營模式下,消極地藉由政府自治財源經營一原住民文史性質的文化館,其非博物館從業人員出身(不定期輪調)之兼任人員領導與管理下所引發出的內部管理問題。其三,目題目的中,本次考察所提出之報告,另欲探討出關於復興區歷史文化館是否需要辦理地方歷史文化館的聯合評鑑與否?或是以原住民地區性聯合評鑑的可能性。

揭隳文化館與部落間的族人與各社區團體互動關係。預期於完成後能概略分析得知文化館在原住民地區的特殊性與文化多樣性,其職能與事權上是否與一般地區有差異?是否會產生原漢地區因地制宜之迥異。經由此簡要地初探,探求對我群成立此一非正統性的文化館,其助益得否落實至地方社群團體與部落?並析以求得正確的經營管理方向;其預期效益能否深入至qalang中的每一族人,實質地發揮一博物館的真實且基本的屬性。

本報告先行以桃園市復興區公所105年度預算歲山預算差異比較表來審視,在105年度與106年度歲出概算之比較中,圖書館兼任文化館僅站全區預算不到百分之七,若細算這1200萬實際運用在歷史文化館內的預算甚至更少,行政學有周名言,「財政為庶政之母。」職司復興區文化博物館的歷史文化館,在少許的預算下,能有多大的功能發揮,這是令人疑竇的。

二、文化館導覽人員之培育：

考察簡牘博物館內，由館方安排的是一位年僅十歲左右的小小導覽員，令所有考察人員驚豔不已。導覽員閑熟、流暢、自然與鎮靜的導覽過程，讓本團讚嘆不已。

揆諸簡牘博物館培訓小小導覽人員的方式，一可使在地兒童於空閒日投入對在地文化、文史有關的藝文工作，不致於閒賦於宅內。二可使學齡兒童能在導覽培訓中，漸次以寓教於樂的培養方式，將在地文史潛移默化下，深植入學員心底，達到比呆板的單向教育方法更好的方式。

本區文化館導覽人員普遍年紀過高、多為退休人員所擔任，當然，退休人員投入這項地區性導覽工作，使銀髮退休族能在退休生活上提昇藝文品質。但若能將導覽人員的培訓對向再下探至地區內的在學學童，利用寒、暑假的空窗期，培訓孩童投入博物館文化館的導覽工作，以達到寓教於樂的多元教育模式。

區公所每年施辦工讀生，編練數十萬的經費徵選工讀生進入行政機關工讀。此法多年施實下，難免仍有濫編浮用的垢病，本次考察經觀摩簡牘博物館小小導覽人員的模式。經徵選的工讀生有計劃性、有類別性的編入在各文化、博物館或其他地區的導覽工作，將能發揮預算最大化的原則。以下為台灣各地方博物館的小小導覽員培訓資訊，區公所若能參照辦理，將能使工讀、導覽、教育三管齊下，長年辦理將能累積更多本區文化、文史的專業人才與有志之士。

三、文化資產潛力點再造：

「文化資產」(cultural property) 在台灣是一個普遍受到社會大眾所認同的詞彙，自從 1982 年實行「文化資產保存法」以來，無論它是有形或無形的文化資產，也無論它是以何種文化資產的類型出現，文化資產需要受到「保護」(protection) 或「保存」(preservation) 已經是一個不爭的事實。然而文化資產一詞，實際上已經是一種更為狹隘的概念。中國大陸近年係以傾國之力申辦世界文化遺產，根據文獻資料顯示(維

基百科)：

自中華人民共和國在 1985 年 11 月 22 日加入《保護世界文化與自然遺產公約》的締約國行列以來，截至 2018 年，經聯合國教科文組織審核被批准列入《世界遺產名錄》的中國的世界遺產共有 53 項(包括自然遺產 13 項，文化遺產 36 項，雙重遺產 4 項，含跨國項目 1 項)，在數量上名列世界第二位(僅次於義大利)。中華人民共和國是世界遺產類別最齊全的國家之一，也是世界自然與文化雙遺產數量最多的國家(與澳大利亞並列，均為 4 項)，其中首都北京擁有 7 項世界遺產，是世界上擁有遺產項目數最多的城市[1]。而蘇州是至今唯一承辦過世界遺產委員會會議的中華人民共和國城市(2004 年，第 28 屆)。

本次考察地，湖南地區，亦觀摩了湖已張家界等地，係被登錄於聯合國世界文化遺產名錄中。被登錄於世界文化遺產名錄是中國現行國家觀光政策的重大推動，能成功被登錄，即代表著當地的文化資產、文化遺產能因此而推動次一波的觀光再造，使地方因世遺名錄的指定而創造更多的收入，此次考察之張家界即如此。

本區亦有許多經文化部指定的文化資產如下：

1. 溪口吊橋 其他 93.8.30 復興區 桃園市復興區澤仁里 桃園市復興區角板段 1160 地 號
- 2 佐久間總督追懷 紀念碑台基 碑碣 93.8.30 復興區 桃園市復興區角板山公園內 桃園市復興區角板段 831 地 號
3. 新竹林區管理處 大溪工作站復興 分站招待所 其他 93.8.30 復興區 桃園市復興區澤仁里忠孝路 14 號 桃園市復興區角板段 849 地 號
- 4 基國派教堂 教堂 93.8.30 復興區 桃園市復興區基國派路 511 巷 25 號 桃園市復興區基國派段 0413 地號
- 5 角板山賓館 其他 94.2.23 復興區 桃園市復興區中正路 133-1 號 桃園市復興區角板段 916， 917，918，919，920，921， 922，923，924，925，974，975，979 地號

6. 角板山薰風閣 其他/旅 館 95.11.13 復興區 桃園市復興區澤仁里中山路 1 號 桃園市復興區角板段 0826 地 號
7. 溪口吊橋遺構 橋樑 98.10.27 復興區 桃園市復興區角板段 1156 地號 桃園市復興區角板段 1156 地 號
8. 復興巴陵橋暨巴 陵一、二號隧道 橋樑 105.10.31 復興區 桃園市復興區巴陵橋暨巴陵 一、二號隧道 桃園市復興區獮榮段 1 地 號、巴陵段 1980、1981 地號
9. 復興巴壟橋紀念 柱 碑碣 105.11.8 復興區 桃園市復興區巴陵一號隧道入口旁(復興端，近台 7 線 45k+900 處) 桃園市復興區巴陵一號隧道入口旁(復興端，近台 7 線 45k+900 處)

「遺產」與「資產」之所以會存在著一種曖昧不明的關係，主要是因為我們不曾試著從西方的思維詮釋這兩者之間的本質差異。舉諸家代表對於遺產的定義顯示，「遺產」是一種超越法令束縛與地理界線的多元概念，它所代表的是超越有形與無形的事物，其重大意義 (significance) 與價值是受到每一個世代的人們所尊重與認同，並且在每一個世代都能帶給人們不同的感受與體驗，同時也願意毫不保留的傳承給下一個世代。

此外，「遺產」不僅是超越地理限制，甚至可以超越國界、文化藩籬與所有權屬，這些傳承自過去，又經過當代文化洗禮的遺產是一種以超然概念存在於你 我之間的文化與自然表徵。而傳統的資產是受到法律保障的，當代的遺產則是另一種跨地界形式的文化認同，兩者所面對的對象不同，因此在管理方式與傳承意義均有所不同。

從上述的分析之中，我們更能夠理解到，必須將文化資產和文化遺產的概念加以區分，才能夠更清楚地看待在周邊具有文化遺產「價值」的「事物」。而在國際間，對於文化遺產的分析與分類，初步也能分為「有形」與「無形」 (tangible and intangible) 兩大區塊，分別有著不同的運作與保護模式。

在有形的部分，從文獻中指出：自 1964 年「威尼斯憲章」、1972 年《世界文化與自然遺產保護公約》（Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage）保護的對象，以有形的紀念物（monument）、建築群（group of buildings）及歷史場所（site）等等…諸多文本已經將文化遺產的各種議題（也可以視為各種變化）透過國際維護文獻的形式建立一種文化遺產管理實務上的綱要或是原則。而在無形的部分，最關鍵的事件為 2003 年所通過的《監護無形文化遺產公約》（Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage），促使人類共有文化遺產的內涵更加完整。時至今日，一個場域的文化遺產，更必然包含了有形與無形的範疇，也使文化遺產的內容更為多元，進而能論述其中更豐富的價值，也惟有透過豐富價值的呈現，使得文化遺產在現今社會的運作中，產生更為緊密的連結，意代表著創造更多「被保存維護」的機會。

另一方面，一般所說的有形文化遺產，則包含了建築物、歷史場所、紀念物、人造物等等，是被認為值得保留給後代的。也包括了對於一個文化下考古、建築、科學與技術具有獨特性的物件。就古蹟或文化資產保存的工作來說，自 19 世紀開始的古建築保存運動，長期以來一直主要是針對單點建築進行保存，透過不同的法規、制度加以管理，爾後才陸續推展到鄰近之街廓、進而到歷史街區與城鎮的概念。從單點古蹟為出發，擴大所形成的「古蹟保存區」，其劃設的範圍常從幾種角度加以設定。例如從古蹟點特定的視覺關係加以設定，或是大範圍地回歸古蹟原有設計意圖中所涵蓋之區域，亦有單純地指定周邊一定距離作為限制標準等方式。

我們從相關的文獻中可以看到，1960 年代開始在各國陸續立法建立歷史街區的保存概念，1962 年法國「馬樂侯法」（Marlraux）首創了古城保存區政策，導入保護地區的制度，將整個即使沒有任何歷史性建築的舊市區當作文化資產，列入保護範圍。1967 年英國則通過「城市文化設施法

案」(Civic Amenities Act)，使得保存的概念，由點邁向面的層級，維護保存區內的歷史特質與良好的視覺景觀，同一時間歐洲地區傾向以歷史城鎮、歷史都市中心區域之劃定，作為建成環境(built environment)保存的方向。相對地，無形文化遺產則是對於民俗與傳統文化的層面進行探討，且時間晚得多。

聯合國教科文組織(UNESCO)對於無形文化遺產概念的定義為：「指被各社區、群體，有時是個人，視為其文化遺產的各種社會實踐、觀念表述、表現形式、知識、技能及相關工具、實物、工藝品和文化場所。這種無形文化遺產世代相傳，在各社區、群體提供認同感和持續感，從而增強對文化多樣性和人類創造力的尊重。」表現形式加以分類，包括了(1)口頭傳統和表現形式，包括做為無形文化遺產媒介的語言；(2)表演藝術；(3)社會實踐、儀式、節慶活動；(4)有關自然界和宇宙的知識和實踐；(5)傳統手工藝等五大項。

台灣早在日治時期階段，就開始比照日本國內「史蹟名勝天然紀念物保存法」等法令，開始進行文化資產的保存與記錄工作。隨著 1981 年行政院文化建設委員會的成立後，隔年施行「文化資產保存法」(或簡稱文資法)以來，台灣在文化資產保護方面的政策與民間運動便如雨後春筍般地在台灣各地展開。但是，文資法的角色一直被視為台灣古蹟保存運動的主臬，因此有好長一段時間的古蹟保存運動等同於文化資產的保存運動，殊不知這是掉入了法律條文的漩渦而無法輕易抽離，同時也讓文化資產的概念被狹隘化為「古蹟」，但事實卻是「古蹟」僅是「文化資產保存法」當中所保護的對象之一，而且忽略了「古蹟」以外的文化資產也需要被保護或保存的事實。此外，在無形文化遺產的部分雖然《文資法》在最初制定時，就已經包含了有民族藝術、民俗及有關文物兩種類別，但在實際執行上，並未受到相對的重視。

2005 年所新訂的《文資法》，則在多方學者專家的討論之下，重新進行文化資產的分類。除了既有的古蹟、歷史建築之外，另外有鑒於古蹟各次

類在調查、指定、保存及再利用等之原則及方法差異很大，而決議將各次類獨立成為新類型；其次，原自然文化景觀之定義及相關法規，並未及於文化景觀，而決議將其分為文化景觀及自然地景兩類；再者，將民族藝術改名為傳統藝術、於古物中增加圖書文獻項(第 3 條第 6 款)。調整之後，《文資法》第 2 版所稱的文化資產，包括以下 7 類 9 種：(1)古蹟、歷史建築、聚落，(2)遺址，(3)文化景觀，(4)傳統藝術，(5)民俗及有關文物，(6)古物，(7)自然地景。這樣的分類方式，已經與國際間主流的文化遺產分類方式相近，且與 1982 年版本《文資法》不同處在於，由於主管機關事權的統一(文建會與之後改制的文化部)，使得相關的推動工作陸續展開，而非僅有名稱而未加以實際執行。

這亦可視為台灣文化資產觀念上逐漸的轉變：從單一的建築物開始，逐漸擴大至空間尺度更大的範圍；從有形的建築物與環境開始，擴展至無形的儀式、技術，最終則以「人」為本出發，關心周邊的環境與其中的各種事物，探索其具有的文化價值。

綜合上述，中國大陸於世界文化遺產的努力，和台灣近年在文化資產的概念上的法令與實務上的突破，更應該給予我復興區原鄉對於日治時期或更早以前的古蹟、歷史遺址、文化景觀、歷史建築一個友善的對待，而非一味地拆除、拆除再拆除。若能將以上的各歷史建築、遺址等景點善加利用，進行文化資產再利用，必可深化我原鄉原區的文化與藝術景觀。

附錄照片：



參觀鳳凰古城街景



參觀鳳凰古城街景



考察人員土家風情園合影



考察人員於土家風情園合影



欣賞根據劉海砍樵的故事改編之天門狐仙秀



天門狐仙秀表演場景



參觀天山門國家森林公園-天門洞



參觀天山門國家森林公園-天門洞



參觀天山門國家森林公園-鬼谷棧道



參觀天山門國家森林公園-鬼谷棧道



參觀天山門國家森林公園-玻璃橋



參觀天山門國家森林公園-玻璃橋



考察袁家界景區武陵源



世界上速度最快的觀光電梯-百龍電梯。



袁家界景區阿凡達拍攝場景



袁家界景區-天下第一橋



考察人員張家界金鞭溪合影



考察人員十里畫廊合影



十里畫廊電車



考察人員寶峰湖遊船



考察人員黃龍洞合影



考察人員黃龍洞遊湖



考察人員簡牘博物館合影



考察人員參觀簡牘博物館由小小解說員講解令人驚艷



考察人員天心閣合影

出國考察人員簽名：